

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Свободна бр. 30
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojачко porodično ime	ОЗМО Јавра
Занимање — Zanimanje	правар грађевинар
Држављанство — Državljanstvo	Југослав
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	22. 11. 1910
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Овава у Кривош
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	
Брачно стање — Брачно stanje	Невен најсвије
Вера — Vera	
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i мајчино devojачко prezime	Том Леша Кавач
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojачко porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Леша рођ. Кавач		Жена	7. 11. 1912	Овава
Жена прикључена засебно 2. XI-410.				

НАПОМЕНА: 1937 год. зване Кавачи 117 бр. пријавио женом 18137
НАПОМЕНА: Кавачица Јеврејске цркве у сајмицу 51/37

Станар — Stanar

(datum) 15. 11. 34
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаc stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи paroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
1-XI-34	Сирох-бона	30			
22-III-35	Змајевидица	8	Алија Ислам		
20-XI-35	Каленићева конак	30	Алија Ислам		
3-IV-36	Змајевидица	16	Мериса Рушанин		
1-V-37	Мундић Венац	8	Алија Ислам		
18-V-37	Мундић Венац	8	Алија Ислам		
10-XI-38	Вуковић	30	Мухамед Раја	Улогашу	

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД